

# TRACKFORMER

# XW-DJ1

EN/ES

English

Español

## User's Guide - Basic Operation Reference

## Guía del usuario -

## Referencia de operaciones básicas

Please keep all information for future reference.  
Guarde toda información para tener como referencia futura.

### **Safety Precautions**

Before trying to use the instrument, be sure to read the "Safety Precautions" in this manual.

### **Precauciones de seguridad**

Antes de utilizar este instrumento, asegúrese de leer las "Precauciones de seguridad" de este manual.

- For the separate "User's Guide - Tutorial," visit the CASIO Website URL below.  
<http://world.casio.com/>
- Para la "Guía del usuario - Tutorial" por separado, visite el sitio web de CASIO en la siguiente URL.  
<http://world.casio.com/>

## ***¡Importante!***

Tenga en cuenta la información importante antes de usar este producto.

- Antes de usar el adaptador de CA AD-A12150L para energizar la unidad, asegúrese primero de verificar el adaptador de CA por si tiene algún daño. Verifique cuidadosamente el cable de alimentación por rotura, cortes, alambres expuestos y otros daños serios. No permita que los niños utilicen un adaptador de CA seriamente dañado.
- El producto no es para ser usado por niños menores de 3 años.
- Utilice solamente el adaptador de CA CASIO AD-A12150L.
- El adaptador de CA no es un juguete.
- Asegúrese de desconectar el adaptador de CA antes de limpiar el producto.



Este símbolo es válido sólo en países de la UE.

Declaración de conformidad con la Directiva UE



Manufacturer:  
CASIO COMPUTER CO., LTD.  
6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan  
Responsible within the European Union:  
CASIO EUROPE GmbH  
Casio-Platz 1, 22848 Norderstedt, Germany

# Contenido

## **Guía general..... ES-2**

Acerca del Manual Tutorial por separado.....	ES-2
Precauciones operacionales.....	ES-2
Accesorios incluidos.....	ES-2
Requisitos del sistema.....	ES-2
Precauciones de seguridad.....	ES-3
Nombres de las partes y funciones.....	ES-6
Ejemplos de conexión.....	ES-10

## **Requisitos de alimentación ..... ES-11**

Uso de un adaptador de CA.....	ES-11
Uso de las pilas.....	ES-11
Uso de alimentación por bus USB.....	ES-12
Encendido y apagado.....	ES-13
Apagado automático.....	ES-13
Carga de un dispositivo iOS, operación del altavoz incorporado.....	ES-13

## **Uso del TRACKFORMER (djay2 for iPad/iPhone) ..... ES-14**

Antes de usar djay2 for iPad/iPhone.....	ES-14
Producción de sonido.....	ES-14
Flujo para la salida de audio.....	ES-15
Operaciones básicas.....	ES-16
Acerca del PUNTO CUE.....	ES-16
Acerca de BUCLE AUTOMÁTICO.....	ES-17
Acerca de FX (Efectos).....	ES-17

## **Referencia..... ES-18**

Solución de problemas.....	ES-18
Especificaciones del producto.....	ES-19

### **Acerca de este manual**

- Se prohíbe la reproducción del contenido de este manual, ya sea de forma íntegra o parcial. Según las leyes de los derechos de autor, queda prohibido el uso del contenido de este manual sin el consentimiento de CASIO, salvo que sea para su uso personal.
- CASIO NO SE HARÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE NINGÚN DAÑO RESULTANTE DEL USO O DE LA INCAPACIDAD DE USAR EL PRESENTE MANUAL O PRODUCTO.
- El contenido de este manual se encuentra sujeto a cambios sin previo aviso.
- La apariencia real del producto puede diferir de la mostrada en las ilustraciones de esta Guía del usuario.
- Los nombres de compañías y productos usados en este manual pueden ser marcas registradas de terceros.
  - Windows es una marca comercial registrada de Microsoft Corporation en los EE.UU. y en otros países.
  - Mac, Mac OS, iPad, iPhone, y iPod touch son marcas comerciales registradas de Apple Inc. en los EE.UU. y en otros países.
  - iOS es una marca comercial cuyos derechos en EE.UU. y otros países son propiedad de Cisco.
  - djay y vjay son marcas comerciales registradas de algoriddim GmbH.
  - eneloop es una marca comercial registrada del Grupo Panasonic.
  - EVOLTA es una marca comercial registrada de Panasonic Corporation.
  - Los nombres de otras empresas, productos y tecnología entre otros, utilizados en el presente documento pueden ser marcas comerciales o marcas de servicio de otras compañías.

# Guía general

## Acerca del Manual Tutorial por separado

Para la "Guía del usuario - Tutorial" por separado, visite el sitio web de CASIO en la siguiente URL.

<http://world.casio.com/>

## Precauciones operacionales

Asegúrese de leer y observar las siguientes precauciones operacionales.

- Aún cuando el producto esté dentro del período de garantía indicado en el certificado de garantía, el uso de los controles de volumen y del crossfader de una manera que exceda su durabilidad (como la reproducción excesiva de scratch, etc.) podría producir una reducción de su vida útil. En tal caso, se le cobrará por el servicio, aunque el producto esté dentro del período de garantía.
- En los modelos que cuentan con una función de grabación u otra función de almacenamiento de datos, asegúrese de hacer una copia de seguridad de los datos en otro medio antes de enviar este producto para su servicio o reparación. Se podría acceder a los datos guardados o incluso perderlos durante los procedimientos de servicio o reparación.

### ■ Ubicación

Evite instalar este producto en los siguientes lugares.

- Áreas expuestas a la luz solar directa y alta humedad.
- Lugares expuestos a temperaturas extremas.
- Cerca de una radio, TV, platina de vídeo o sintonizador.

Los dispositivos mencionados no causarán el mal funcionamiento del producto, pero el producto puede causar interferencias de audio o vídeo en dispositivos adyacentes.

### ■ Mantenimiento por el usuario

- No utilice benceno, alcohol, diluyente u otros agentes químicos para limpiar el producto.
- Para limpiar el producto, utilice un paño suave humedecido con una solución débil de agua y detergente neutro suave. Escurra todo exceso de humedad del paño antes de limpiar.

### ■ Accesorios incluidos y opcionales

Utilice solo los accesorios especificados para este producto. El uso de accesorios no autorizados aumenta el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales.

### ■ Líneas de soldadura

Pueden notarse líneas visibles en el exterior del producto. Estas son "líneas de soldadura" que resultan del proceso de moldeo de plástico. No son grietas ni arañazos.

### ■ Reglas de cortesía

Siempre tenga consideración para los demás cuando utilice este producto. Preste especial atención cuando toque de noche para mantener el volumen a niveles que no molesten a los vecinos. Otras medidas que podría tomar cuando toque en horas avanzadas de la noche serían cerrar las ventanas y utilizar auriculares.

## Accesorios incluidos

- Guía del usuario (este manual)
  - Garantía
  - Cable Lightning/Mini Din
  - Adaptador CA (AD-A12150L)
  - Soporte para iPhone
- En caso de que alguno de los elementos incluidos se haya extraviado, dañado, o perdido, póngase en contacto con su vendedor original. (El adaptador de CA se puede adquirir por separado.)
  - El diseño y los detalles de este producto se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.
  - Utilice sólo los accesorios especificados para este producto. El uso de accesorios no autorizados aumenta el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales.

## Requisitos del sistema

- iOS : iOS7/iOS8 (iPhone, iPad, iPod touch)  
Modelos de iPhone, iPad, o iPod touch con conector Lightning
- Mac OS : OS X (10.6.X, 10.7.X, 10.8.X, 10.9.X)  
Por lo menos 1,0 GB de RAM, un puerto USB 2.0 o puerto USB superior, espacio libre suficiente en el disco duro para los datos de música
- Sistema operativo Windows : Windows 7, 8, 8.1  
(Intel Core Duo o superior)  
Por lo menos 2,0 GB de RAM, un puerto USB 2.0 o puerto USB superior, espacio libre suficiente en el disco duro para los datos de música

## Precauciones de seguridad

Gracias por seleccionar este producto CASIO. Asegúrese de leer estas "Precauciones de seguridad" antes del uso. Después de leer esta Guía del usuario, guárdela en lugar seguro para futuras consultas.

### Acerca de los símbolos de seguridad

En esta Guía del usuario y en el producto mismo se utilizan diferentes símbolos a fin de asegurar el uso seguro y de proteger al usuario y a terceros contra el riesgo de lesiones y daños materiales. A continuación se explica el significado de cada uno de los símbolos.

	<b>¡Peligro!</b>	Este símbolo indica información que, si se ignora o se aplica incorrectamente, podría causar la muerte o lesiones personales.
	<b>¡Advertencia!</b>	Este símbolo indica información que, si se ignora o se aplica incorrectamente, podría causar la muerte o serias lesiones personales.
	<b>¡Precaución!</b>	Este símbolo indica información que, si se ignora o se aplica incorrectamente, podría causar el riesgo de lesiones personales o daños materiales.

### Ejemplos de iconos



Un triángulo indica una situación en la que se debe proceder con cuidado. En este ejemplo se indica que debe tomar precauciones contra descargas eléctricas.



Un círculo atravesado por una línea en diagonal significa que la acción indicada no se debe realizar. La acción específica se indica por la figura dentro del círculo. En este ejemplo se indica que está prohibido el desarmado.



Un círculo negro significa que se deberá realizar la acción indicada. La acción específica se indica por la figura dentro del círculo. En este ejemplo se indica que el cable de alimentación se debe desenchufar de la toma de corriente.

 <b>¡Peligro!</b>	
<b>Pilas</b>	
Si el líquido de las pilas entrara en contacto con sus ojos, realice inmediatamente los siguientes pasos.	
1. ¡No se frote los ojos! Enjuáguese con agua.	
2. Consulte inmediatamente con su médico. Si deja líquido de las pilas alcalinas en sus ojos puede causarle la pérdida de visión.	

 <b>¡Advertencia!</b>	
<b>Humos, olores anormales, sobrecalentamiento, y otras anomalías</b>	
Si continúa utilizando el producto y/o adaptador de CA mientras emite humo, olores extraños, o recalentamiento, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. Realice inmediatamente lo siguiente.	
1. Apague la unidad.	
2. Si está utilizando el adaptador de CA para suministrar energía, desenchúfelo de la toma de corriente.	
3. Póngase en contacto con su concesionario o con el centro de servicio autorizado CASIO más cercano.	
<b>Adaptador de CA</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El uso incorrecto del adaptador de CA supone un riesgo de incendio o de descarga eléctrica. Asegúrese de tener en cuenta lo siguiente.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilice solo el adaptador de CA especificado para utilizar con este producto.</li> <li>• Utilice solamente una fuente de alimentación cuya tensión se encuentre dentro de los valores indicados en el adaptador de CA.</li> <li>• Evite la sobrecarga en las tomas de corriente y los cables prolongadores.</li> </ul> </li> </ul>	  
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El uso incorrecto del adaptador de CA podría provocar daños, con el consiguiente riesgo de incendio y descarga eléctrica. Asegúrese de tener en cuenta lo siguiente.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nunca coloque objetos pesados sobre el adaptador de CA ni lo someta a calor.</li> <li>• No intente nunca modificar ni doblar excesivamente el adaptador de CA.</li> <li>• No retuerce ni tire del cable de alimentación del adaptador de CA.</li> <li>• Si el cable de alimentación o enchufe llegara a dañarse, póngase en contacto con su distribuidor original o con un centro de servicio autorizado CASIO.</li> </ul> </li> </ul>	 
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nunca toque el adaptador de CA con las manos mojadas. Se correrá el riesgo de una descarga eléctrica.</li> </ul>	 
<ul style="list-style-type: none"> <li>• No utilice el adaptador de CA si se ha derramado cualquier tipo de líquido<sup>1</sup> sobre el mismo. El líquido puede crear riesgo de incendio o descargas eléctricas.</li> </ul>	

 <b>¡Advertencia!</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando salga, asegúrese de que el producto se encuentra fuera del alcance de las mascotas y otros animales, y desenchufe el adaptador de CA de la toma de corriente. No permita que los animales muerdan o mastiquen el cable de alimentación pues podrían electrocutarse y causar un incendio.</li> <li>• No toque el adaptador de CA si se oyen truenos en su zona. Se correrá el riesgo de una descarga eléctrica.</li> </ul>	 
<b>Pilas</b>	
<p>El uso inadecuado de las pilas puede originar fugas, provocar daños a las partes adyacentes o explosión, con riesgo de incendio y lesiones personales. Asegúrese de tener en cuenta lo siguiente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nunca intente desarmar las pilas ni permita que se pongan en cortocircuito.</li> <li>• Nunca exponga las baterías al calor ni las arroje al fuego.</li> <li>• Nunca mezcle pilas nuevas y usadas.</li> <li>• No mezcle nunca pilas de diferentes tipos.</li> <li>• Nunca intente cargar las pilas alcalinas o de manganeso.</li> <li>• Asegúrese de que los extremos positivo (+) y negativo (-) de las pilas estén correctamente orientados.</li> </ul>	
<b>Nunca tire el producto al fuego</b>	
Nunca tire el producto al fuego. El producto podrá explotar, con riesgo de incendio y descarga eléctrica.	
<b>Líquido*1 y cuerpos extraños</b>	
<p>La entrada de líquidos o de cuerpos extraños (especialmente partículas metálicas, mina de lápiz, etc.) en el producto supone un riesgo de incendio y de descarga eléctrica. Realice inmediatamente lo siguiente.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apague la unidad.</li> <li>2. Si está utilizando el adaptador de CA para suministrar energía, desenchúfelo de la toma de corriente.</li> <li>3. Póngase en contacto con su concesionario o con el centro de servicio autorizado CASIO más cercano.</li> </ol>	
<b>Desmontaje y modificación</b>	
Nunca intente desmontar este producto ni modificarlo de ninguna forma. Tales acciones crean riesgo de descargas eléctricas, quemaduras u otras lesiones. Solicite toda inspección interna, ajuste y mantenimiento a su distribuidor original o centro de servicio autorizado CASIO.	
<b>Caídas e impactos</b>	
<p>Si sigue usando este producto después de haberse dañado debido a una caída o un impacto fuerte, podría causar el riesgo de incendio y de descarga eléctrica. Realice inmediatamente lo siguiente.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apague la unidad.</li> <li>2. Si está utilizando el adaptador de CA para suministrar energía, desenchúfelo de la toma de corriente.</li> <li>3. Póngase en contacto con su concesionario o con el centro de servicio autorizado CASIO más cercano.</li> </ol>	
<b>No permita que las bolsas de plástico se pongan en la cabeza o se introduzcan en la boca</b>	
No se ponga nunca la bolsa plástica en que viene este producto en la cabeza o la boca. Hacerlo crearía el riesgo de asfixia. Preste especial atención a esta precaución en presencia de los niños de corta edad.	
<b>No pise ni se pare sobre el producto</b>	
El producto podría voltearse y dañarse. Preste especial atención a esta precaución en presencia de los niños de corta edad.	
<b>Evite los lugares inestables</b>	
No coloque el producto sobre superficies inestables o irregulares, o en sitios inseguros. El producto podrá caer, con el consiguiente riesgo de lesiones personales.	

\*1 Agua, bebidas deportivas, agua de mar, orina de mascotas u otros animales, etc.

 **¡Precaución!**
**Adaptador de CA**

- El uso incorrecto del adaptador de CA supone un riesgo de incendio o de descarga eléctrica. Asegúrese de tener en cuenta lo siguiente.
  - Nunca coloque el cable eléctrico cerca de una estufa u otra fuente de calor.
  - Nunca tire del cable cuando lo desenchufe de la toma de corriente. Asegúrese de sujetar el cuerpo del adaptador de CA. 
- El uso incorrecto del adaptador de CA supone un riesgo de incendio o de descarga eléctrica. Asegúrese de tener en cuenta lo siguiente.
  - Introduzca completamente el adaptador de CA en la toma de corriente. 
  - Desenchufe el adaptador de CA de la toma de corriente antes de salir de viaje o una ausencia de larga duración. 
  - Para prevenir la acumulación de polvo entre los conectores de la clavija de alimentación, desenchúfela de la toma de corriente y elimine el polvo con un paño seco o una aspiradora, por lo menos una vez al año.
  - Nunca utilice detergente para limpiar el cable de alimentación, especialmente la clavija de alimentación y la toma.

**Reubicación del producto**

Antes de trasladar el producto a otro sitio, compruebe que el adaptador de CA está desenchuado de la toma de corriente y que todos los demás cables y cables de conexión están desconectados. Si deja el adaptador de CA enchufado se correría el riesgo de daños al mismo, incendio y descarga eléctrica. 

**Limpieza**

Antes de limpiar el producto, desenchufe primero el adaptador de CA de la toma de corriente. Si deja el adaptador de CA enchufado se correría el riesgo de daños al mismo, incendio y descarga eléctrica. 

**Pilas**

- El uso inadecuado de las pilas puede originar fugas, provocar daños a las partes adyacentes o explosión, con el riesgo de incendio y lesiones personales. Asegúrese de tener en cuenta lo siguiente. 
- Utilice únicamente las pilas especificadas para este producto.
  - Asegúrese de extraer las pilas del producto si no se propone utilizarlo durante períodos prolongados de tiempo.

**Pilas recargables**

- Utilice pilas enloop de tamaño AA del grupo Panasonic o pilas EVOLTA recargables de tamaño AA. No utilice ningún otro tipo de pilas recargables. 
- Cuando cargue las pilas, utilice solamente el cargador especial especificado para cada tipo de pila.
- Las pilas recargables no se pueden cargar mientras están instaladas en el TRACKFORMER.
- Cuando utilice pilas enloop, pilas recargables EVOLTA, o un cargador especial requerido para las pilas, asegúrese de leer y observar las instrucciones y las precauciones contenidas en la documentación del usuario que acompaña a los mismos.

**Conexiones**

Conecte solo los dispositivos y equipos especificados en los conectores del producto. La conexión de cualquier otro producto puede crear el riesgo de incendio o de descargas eléctricas. 

**Lugares que deben evitarse**

Evite instalar este producto en los siguientes lugares. La instalación en este tipo de lugares implica riesgo de incendio y de descarga eléctrica. 

- Lugares expuestos a alta humedad o gran cantidad de polvo
- Cerca de lugares para preparación de alimentos u otros lugares expuestos a humos de aceite
- Cerca de un equipo acondicionador de aire, una alfombra eléctrica, en lugares expuestos a la luz directa del sol, dentro de un vehículo estacionado bajo el sol, o en cualquier otro lugar expuesto a altas temperaturas

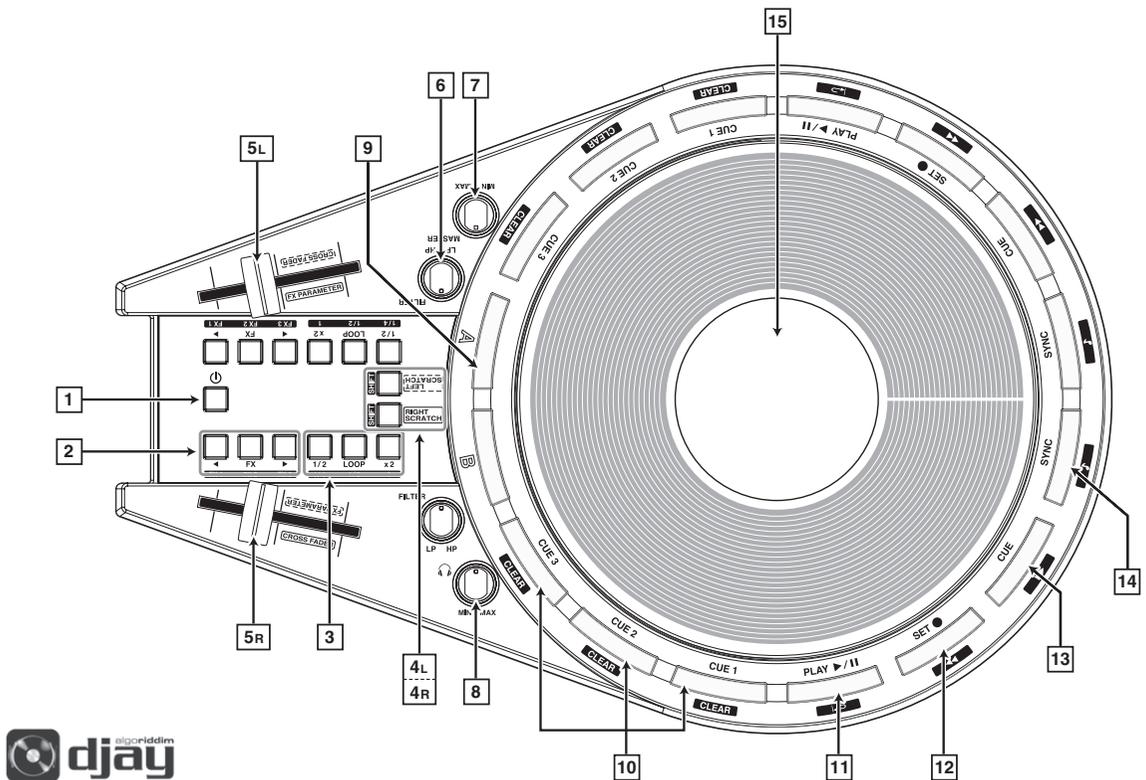
**Nivel de volumen**

No escuche audio a muy alto volumen durante mucho tiempo. Esta precaución es especialmente importante cuando se utilizan los auriculares. Los ajustes de volumen muy altos pueden dañar su audición. 

**Objetos pesados**

No coloque nunca un objeto pesado encima del producto. Podrá causar la caída del objeto y correr el riesgo de sufrir lesiones personales. 

## Nombres de las partes y funciones



Nº	Controlador:	Descripción:
1	Botón  (Encendido)	Enciende o apaga la unidad.
2	Área EFECTO	Controla la función EFECTO. Para obtener más información, consulte “Acerca de FX (Efectos)”.
3	Área BUCLE AUTOMÁTICO	Controla la función BUCLE AUTOMÁTICO. Para obtener más información, consulte “Acerca de BUCLE AUTOMÁTICO”.
4R 4L	Botones de dirección SCRATCH (botón SHIFT)	Al presionar el botón RIGHT SCRATCH (4R) se podrá realizar la operación de la rueda JOG con la mano derecha y la operación del crossfader con la mano izquierda. Al presionar el botón LEFT SCRATCH (4L) se podrá realizar la operación de la rueda JOG con la mano izquierda y la operación del crossfader con la mano derecha.
5R 5L	CROSSFADER (FX PARAMETER)	Si el fader se desliza en la dirección de la rueda JOG, el sonido del deck asignado por el DJ software se desvanece. Si desliza 5L (el controlador superior [5] en la ilustración de arriba) se cambian los parámetros de efectos.
6	Perilla FILTER	Si se gira hacia la derecha se aplica la función del filtro de paso-alto (solo salida de agudos), y si se gira hacia la izquierda se aplica la función del filtro de paso-bajo (solo salida de graves).
7	Perilla NIVEL DE SALIDA MÁSTER	Ajusta el nivel de salida de MASTER OUT y SALIDA de altavoz.
8	Perilla NIVEL DE AURICULARES	Ajusta el nivel de salida de auriculares.
9	Botones de selección de DECK	Se utiliza para seleccionar el deck que será controlado por la rueda JOG.
10	Área PUNTO CUE	Controla la función PUNTO CUE. Para obtener más información, consulte “Acerca del PUNTO CUE”.

Nº	Controlador:	Descripción:
11	Botón REPRODUCCIÓN/ PAUSA	Inicia o pausa la reproducción.
12	Botón SET CUE	Ajusta el PUNTO CUE (PUNTO DE INICIO).
13	Botón CUE PLAY	Salta al PUNTO CUE (PUNTO DE INICIO) preestablecido e inicia la reproducción.
14	Botón SYNC	Se sincroniza con la velocidad (BPM) del deck del lado opuesto. Si presiona este botón durante la reproducción se sincroniza con BPM y los tiempos.
15	Rueda JOG	Permite operaciones de scratch y backspin con toda la sensación de un disco de vinilo de 7 pulgadas.

[SHIFT] + BOTÓN	Nº	Descripción:
[SHIFT] (4L o 4R) + FX [▶]	(2: área EFECTO)	DRIFT (FX INSTANTÁNEO)
[SHIFT] (4L o 4R) + FX	(2: área EFECTO)	SWAY (FX INSTANTÁNEO)
[SHIFT] (4L o 4R) + FX [◀]	(2: área EFECTO)	CRUSH (FX INSTANTÁNEO)
[SHIFT] (4L o 4R) + LOOP [1/2]	(3: área BUCLE)	BOUNCE LOOP [1/4] (Realiza la reproducción del BUCLE durante el tiempo establecido para el botón.)
[SHIFT] (4L o 4R) + [LOOP]	(3: área BUCLE)	BOUNCE LOOP [1/2]
[SHIFT] (4L o 4R) + LOOP [x 2]	(3: área BUCLE)	BOUNCE LOOP [1]
[SHIFT] (4L o 4R) + [CUE 1]	(10: área PUNTO CUE)	Borra el PUNTO CUE 1.
[SHIFT] (4L o 4R) + [CUE 2]	(10: área PUNTO CUE)	Borra el PUNTO CUE 2.
[SHIFT] (4L o 4R) + [CUE 3]	(10: área PUNTO CUE)	Borra el PUNTO CUE 3.
[SHIFT] (4L o 4R) + [REPRODUCCIÓN/PAUSA]	(11)	La reproducción vuelve al inicio de la pista.
[SHIFT] (4L o 4R) + [SET CUE]	(12)	Rebobina la pista.
[SHIFT] (4L o 4R) + [CUE PLAY]	(13)	Avanza la pista rápidamente.
[SHIFT] (4L o 4R) + [SYNC]	(14)	Se sincroniza automáticamente con el tono de la pista del lado opuesto.
[SHIFT] (4L o 4R) + [RUEDA JOG]	(15)	Determina automáticamente el tempo de la pista del lado opuesto y hace un scratch siguiendo el tempo.

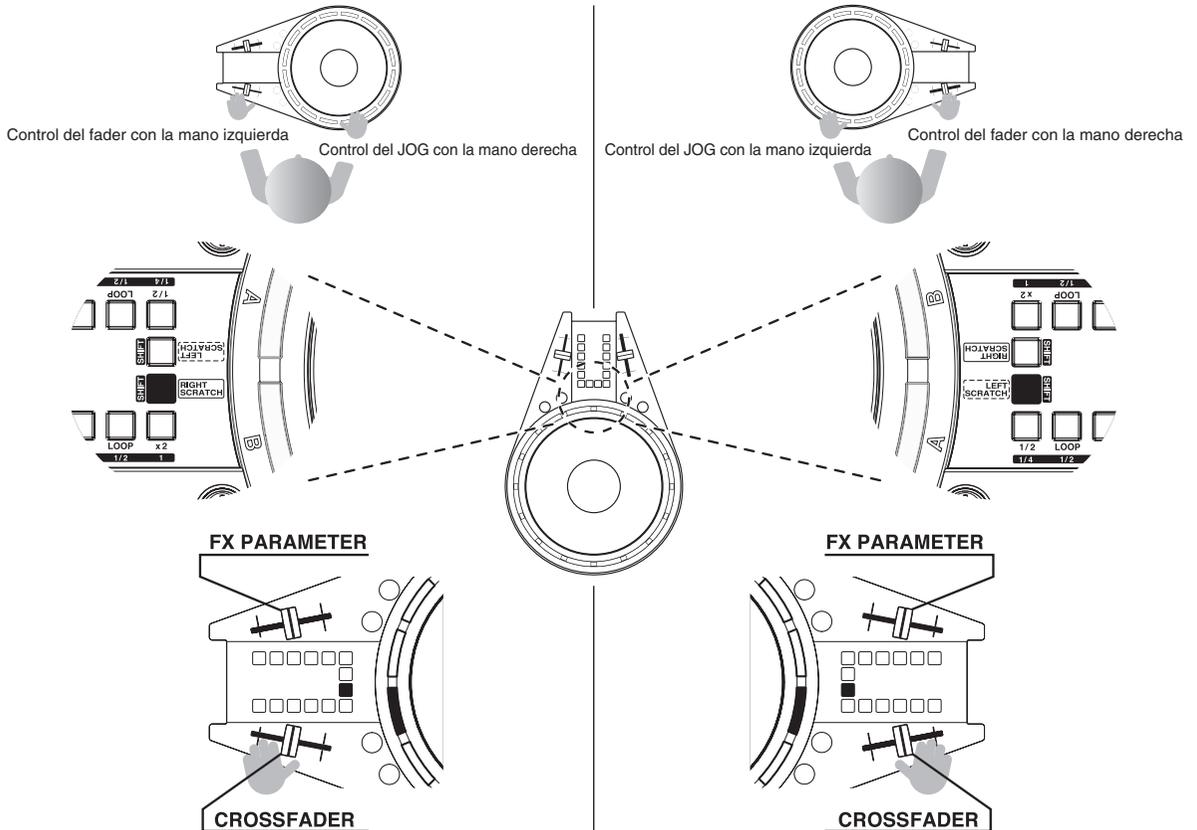
**NOTA**

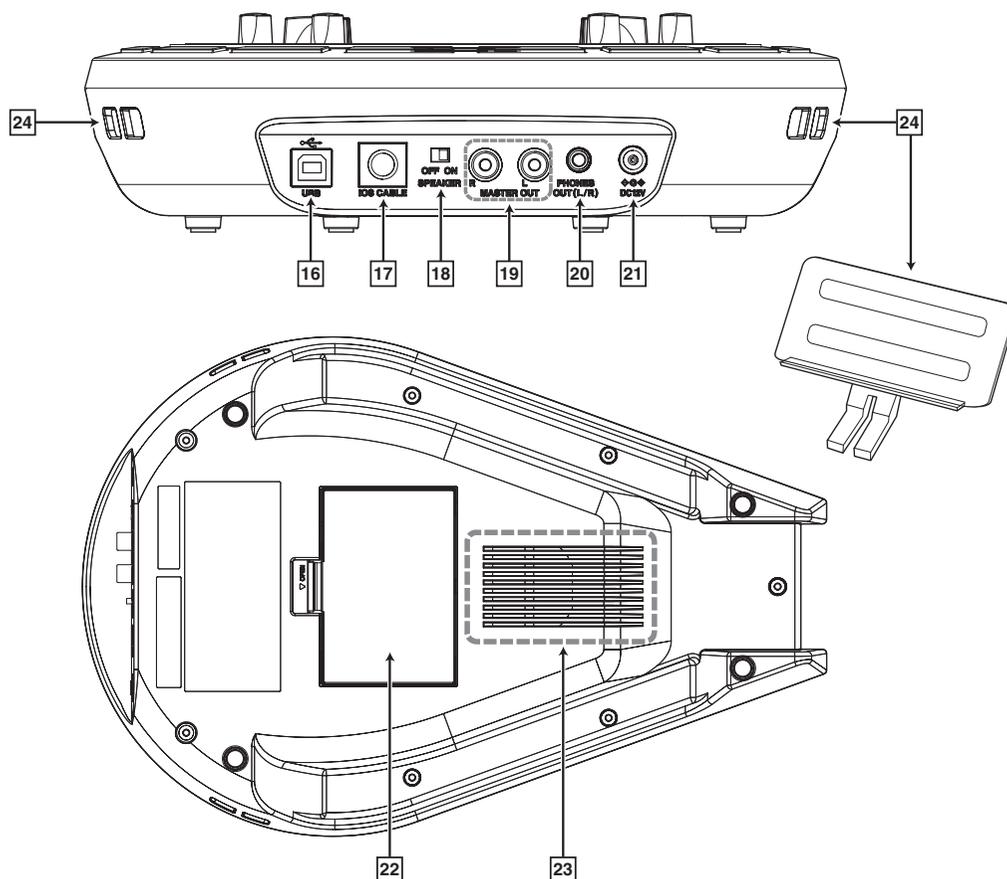
• **Operaciones con el CROSSFADER**

TRACKFORMER puede configurarse y posicionarse para que el CROSSFADER (5R/5L) pueda ser controlado tanto por DJs diestros como zurdos.

**RIGHT SCRATCH seleccionado**

**LEFT SCRATCH seleccionado**





Nº	Elemento:	Descripción:
16	Puerto USB	Conecte con el puerto USB del ordenador.* Conecte a un puerto USB2.0 o puerto USB superior.
17	Terminal de conexión del dispositivo iOS (Mini Din)	Cuando utilice un dispositivo iOS (iPad, iPhone, iPod touch), conecte la clavija Mini Din del cable Lightning/Mini Din incluido.
18	Interruptor SPEAKER ON/OFF	Habilita o deshabilita la salida por el altavoz en la parte inferior del TRACKFORMER.
19	Terminales MASTER OUT	Conecte un cable de pines RCA a un dispositivo de salida (amplificador, altavoces amplificados, mezclador de PA, etc.)
20	Terminal SALIDA DE AURICULARES	Conecte los auriculares. (Clavija mini estéreo) Este terminal emite la reproducción del deck cuyo sonido se corta mediante el crossfader del DJ software. (Configuración inicial predeterminada)
21	Terminal del adaptador de CA	Conecte el adaptador de CA suministrado. Cuando se utilice el TRACKFORMER al mismo tiempo que se está cargando un dispositivo iOS, se necesitará utilizar el adaptador de CA. Para obtener más información, consulte "Carga de un dispositivo iOS, operación del altavoz incorporado".
22	Compartimiento de las pilas	Instale seis pilas (del tipo especificado) en este compartimento para que el TRACKFORMER funcione con las pilas.
23	Altavoz	El sonido MÁSTER se emite por el altavoz incorporado cuando el interruptor SPEAKER ON/OFF (18) está en la posición ON.
24	Soporte para iPhone/ranura	Para conectar al TRACKFORMER el soporte para iPhone incluido, introdúzcalo en la ranura.

## Ejemplos de conexión

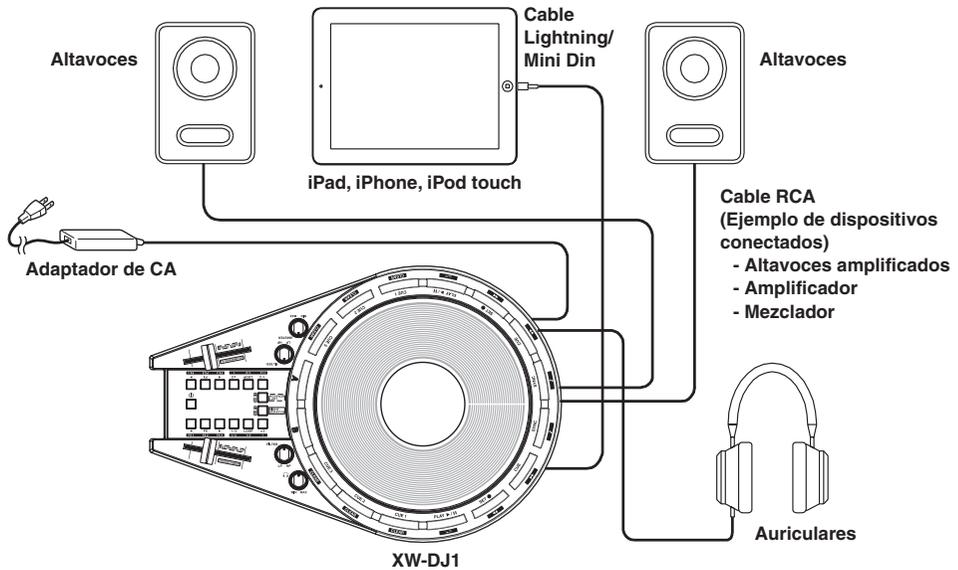
### ¡¡IMPORTANTE!

- El cable Lightning/Mini Din tiene prioridad sobre el cable USB. Si ambos están conectados, la conexión USB no será reconocida.

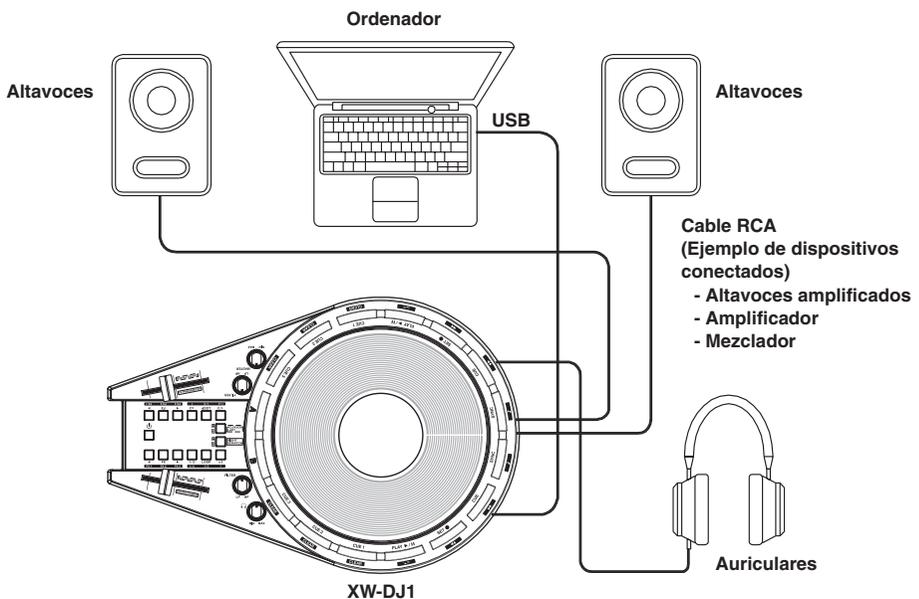
### NOTA

- Para proteger su audición, asegúrese de no ajustar el volumen a un nivel demasiado alto cuando utilice los auriculares.
- Baje al máximo el volumen del TRACKFORMER antes de conectar los auriculares y, una vez realizada la conexión, ajuste al nivel de volumen que desee.

### XW-DJ1 + Dispositivo iOS



### XW-DJ1 + Mac/Windows



# Requisitos de alimentación

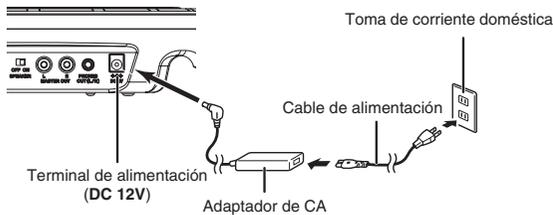
La operación del TRACKFORMER puede realizarse con tres tipos de alimentación diferentes: energía eléctrica del hogar, pilas o alimentación por bus USB desde un ordenador. Asegúrese de desconectar la alimentación cuando no esté usando el TRACKFORMER.

## Uso de un adaptador de CA

Utilice sólo el adaptador de CA (norma de la JEITA, con clavija de polaridad unificada) entregado con el TRACKFORMER. El uso de un adaptador de CA de diferente tipo puede ocasionar un mal funcionamiento.

**Adaptador de CA especificado: AD-A12150L**

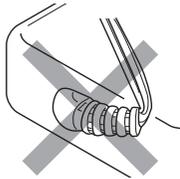
- Conecte el adaptador de CA con el cable de alimentación suministrado, tal como se muestra en la siguiente ilustración.



Tenga en cuenta las siguientes precauciones importantes para evitar daños en el cable de alimentación.

### ■ Durante el uso

- Nunca tire del cable con una fuerza excesiva.
- Nunca tire repetidas veces del cable.
- Nunca deje retorcer el cable en la base de la clavija o del conector.

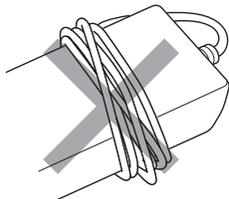


### ■ Cuando traslade el TRACKFORMER

- Antes de trasladar el TRACKFORMER a otro lugar o de cambiarlo de lugar, asegúrese de desenchufar el adaptador de CA de la toma de corriente.

### ■ Durante el almacenamiento

- Enrolle y ate el cable de alimentación, pero no lo enrolle nunca alrededor del adaptador de CA como se muestra en la ilustración.



### ¡IMPORTANTE!

- Utilice solo el adaptador de CA (norma de la JEITA, con clavija de polaridad unificada) entregado con el TRACKFORMER. El uso de un adaptador de CA de diferente tipo puede ocasionar un mal funcionamiento.
- Asegúrese de apagar el TRACKFORMER antes de conectar o desconectar el adaptador de CA.
- El adaptador de CA estará caliente después de un uso prolongado. Esto es normal y no es ningún signo de anomalía.
- No utilice nunca el cable de alimentación suministrado con otro dispositivo.

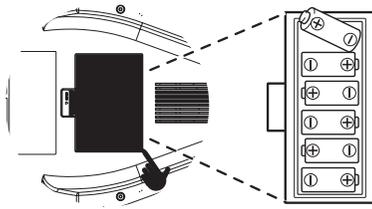
### ■ Acerca del adaptador de CA entregado con el TRACKFORMER

- Enchufe el adaptador de CA en una toma de corriente que esté cerca del TRACKFORMER. Desconecte inmediatamente el adaptador de CA de la toma de corriente si detecta alguna anomalía.
- El adaptador de CA está diseñado solo para uso en interiores. No coloque el adaptador de CA en un lugar donde pueda mojarse. No ponga un florero u otro recipiente lleno de agua sobre el adaptador de CA.
- Guarde el adaptador de CA en un lugar seco.
- Utilice el adaptador de CA en un lugar abierto y bien ventilado.
- No cubra el adaptador de CA con un periódico, un mantel, cortina u otro material.
- Si no va a utilizar el TRACKFORMER por un tiempo prolongado, asegúrese de desenchufar el adaptador de CA de la toma de corriente.
- El adaptador de CA no se puede reparar ni tampoco se puede hacer su revisión.
- Forma de salida:

## Uso de las pilas

Para la alimentación, utilice seis pilas de tamaño AA. Puede utilizar cualquiera de los siguientes tipos de pila para alimentar la unidad: pilas de manganeso de tamaño AA, pilas alcalinas de tamaño AA, pilas recargables del grupo Panasonic enloop o EVOLTA. No utilice ningún otro tipo de pilas recargables que no sean los especificados arriba. En el caso de pilas recargables, asegúrese de usar solamente el cargador especial especificado para cada tipo de pila. Cuando utilice un cargador de pilas, asegúrese de leer y seguir las instrucciones y precauciones contenidas en la documentación del usuario entregada con el cargador. El TRACKFORMER no se entrega con pilas recargables ni con cargador.

- Extraiga la cubierta del compartimiento de las pilas ubicada en el centro del panel inferior del TRACKFORMER, y coloque en su interior seis pilas de tamaño AA. Asegúrese de que los polos positivo y negativo de las pilas estén orientados tal como se muestra en la ilustración.



### ■ Indicación de pila baja

A continuación se indica el tiempo de funcionamiento previsto para el funcionamiento con pilas.

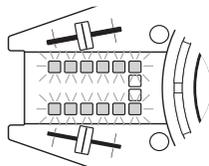
#### Aproximadamente 4 horas

- La autonomía de las pilas se reduce cuando el volumen se ajusta a un alto nivel, cuando la temperatura ambiente es baja y con ciertos estilos de uso.

#### ¡IMPORTANTE!

- La vida útil de las pilas citadas arriba son solo una indicación general. Tenga en cuenta que la vida útil real depende del tipo de pila en uso.
- Cambie las pilas por lo menos una vez al año. Sobre todo, si las pilas recargables agotadas (enloop, EVOLTA) se dejan instaladas en el producto, se correrá el riesgo de que las pilas recargables se deterioren. Retire las pilas agotadas del TRACKFORMER lo antes posible.
- Asegúrese de apagar el TRACKFORMER antes de reemplazar las pilas.
- Cuando reemplace las pilas, asegúrese de colocar un juego completo de seis pilas nuevas de tamaño AA, o un juego de pilas recargables de tamaño AA completamente cargadas (enloop o EVOLTA). El uso de pilas distintas de las especificadas o la mezcla de pilas usadas y nuevas pueden acortar considerablemente su vida útil y producir fallos de funcionamiento.

Cuando parpadean los 12 botones del área EFECTO/ BUCLE AUTOMÁTICO significa que la carga de las pilas está baja. Reemplace las pilas por otras nuevas a la brevedad posible.



## Uso de alimentación por bus USB

Mientras el TRACKFORMER está conectado al ordenador mediante un cable USB, podrá funcionar mediante la alimentación suministrada por el cable.

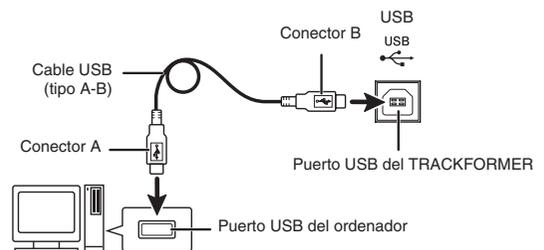
#### ¡IMPORTANTE!

- Las conexiones incorrectas pueden imposibilitar el funcionamiento normal. Conecte el TRACKFORMER a un ordenador como se describe en el siguiente procedimiento.
- Una vez realizada la conexión de forma satisfactoria, el cable USB se podrá dejar conectado cuando apague su ordenador y/o TRACKFORMER.
- Uso de un cable USB 2.0.
- El TRACKFORMER no carga pilas recargables. (Para cargar, utilice el cargador especificado.)

### 1. Apague el TRACKFORMER y luego inicie su ordenador.

¡No inicie todavía el software de música en su ordenador!

### 2. Para conectar el TRACKFORMER a su ordenador, utilice un cable USB 2.0 de alta velocidad disponible en el mercado.



### 3. Encienda el TRACKFORMER.

Para obtener información acerca de cómo conectarlo con un ordenador, consulte el Manual Tutorial que se entrega por separado.

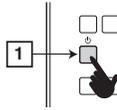
### 4. Inicie el software de música en su ordenador.

#### ¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de encender primero el TRACKFORMER antes de arrancar el software de música en su ordenador.

## Encendido y apagado

1. Para encender el TRACKFORMER, presione el botón 1 (⏻).



2. Para apagarlo, vuelva a presionar el botón 1.

### NOTA

- Cuando se apaga, el TRACKFORMER pasa al estado de espera. En el estado de espera, una pequeña cantidad de corriente continúa circulando por el TRACKFORMER. Si no va a utilizar el producto por un tiempo prolongado o si hay una tormenta eléctrica en su área, asegúrese de desconectar el adaptador de CA de la toma de corriente.

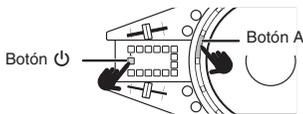
## Apagado automático

Para ahorrar energía, el TRACKFORMER se apaga automáticamente tras un período de inactividad preestablecido. A continuación se indican los tiempos de activación del apagado automático.

- Operación mediante alimentación por pilas  
Aproximadamente 30 minutos
- Operación mediante alimentación con adaptador de CA  
Aproximadamente cuatro horas
- Operación mediante alimentación por bus USB  
Aproximadamente cuatro horas

### NOTA

- Para prolongar el tiempo de un sonido continuo, puede cancelar el apagado automático manteniendo presionado el botón [A] mientras presiona el botón ⏻ (Alimentación) para encender el TRACKFORMER.



## Carga de un dispositivo iOS, operación del altavoz incorporado

### ¡IMPORTANTE!

- El TRACKFORMER puede funcionar con uno de los siguientes tres tipos de alimentación. Sin embargo, tenga en cuenta que la cantidad de energía proporcionada depende del tipo de fuente de alimentación en uso y, por lo tanto, la operación del altavoz incorporado podría no ser posible en algunos casos. En la siguiente tabla se muestran los detalles de cada método de alimentación.

	Adaptador de CA	Pilas	Alimentación por bus USB
Operación del altavoz incorporado del TRACKFORMER	Compatible 	Compatible 	No compatible 

### ¡IMPORTANTE!

- Conecte el adaptador de CA al TRACKFORMER si desea realizar la carga de un dispositivo iOS.
- Tenga en cuenta que la carga de un dispositivo iOS no es posible mientras el TRACKFORMER funciona mediante alimentación por bus USB o por pilas.
- La batería de un iPad no se puede cargar.

### NOTA

- Si hay varios métodos de alimentación disponibles, el TRACKFORMER seleccionará la fuente de alimentación conforme a la siguiente prioridad: Alimentación por adaptador de CA → Pilas → Bus USB.

# Uso del TRACKFORMER (djay2 for iPad/iPhone)

## Antes de usar djay2 for iPad/iPhone

Puede comprar djay2 for iPad/iPhone de algoriddim en la App Store. Si ya tiene djay2 for iPad/iPhone, asegúrese de comprobar que dispone de la última versión y actualícela, si es necesario.

Para la información más reciente acerca de djay2 for iPad/iPhone, visite el sitio web de algoriddim en la siguiente URL.

<http://www.algoriddim.com>



- También asegúrese de comprobar la información más reciente acerca de los requisitos del sistema que figuran en el sitio web mencionado.

### ¡¡IMPORTANTE!

- djay2 for iPad/iPhone es un producto de algoriddim GmbH. Para cualquier pregunta y/o consultas acerca de este software, póngase en contacto con algoriddim GmbH.

## Producción de sonido

- Para la información acerca de la conexión del amplificador, altavoces, auriculares u otros dispositivos externos al TRACKFORMER, consulte "Ejemplos de conexión" en la página ES-10.
- Para la información acerca del método de alimentación del TRACKFORMER, consulte "Requisitos de alimentación."

1. Utilice el cable Lightning/Mini Din entregado con el TRACKFORMER para conectarlo a un iPad o iPhone.



2. En el TRACKFORMER, presione el botón  (Alimentación) para encender la unidad.

El TRACKFORMER estará listo para su uso después de finalizada la rutina de arranque de los LED del TRACKFORMER.

3. En su iPad o iPhone, inicie djay2 for iPad/iPhone app.

djay2 for iPad/iPhone reconocerá automáticamente al TRACKFORMER y el logotipo CASIO aparecerá en la pantalla de inicio.

### ¡¡IMPORTANTE!

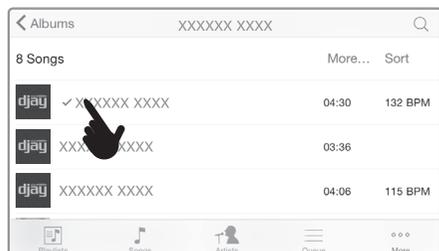
- Si el logotipo CASIO no aparece en la pantalla de inicio de djay2 for iPad/iPhone, asegúrese de que TRACKFORMER esté encendido y de que el cable Lightning/Mini Din esté conectado correctamente. A continuación, realice otra vez el procedimiento desde el paso 1.
- Si hay otras aplicaciones ejecutándose en el iPad/iPhone, ciérralas y luego inicie de nuevo djay2 for iPad/iPhone.
- Si el logotipo CASIO sigue sin aparecer en la pantalla de inicio, intente reiniciar su iPad/iPhone y luego repita este procedimiento desde el paso 1.

4. Descargue los datos de pista en los decks izquierdo y derecho en la pantalla djay2 for iPad/iPhone e inicie la reproducción.

- Seleccione un deck tocando uno de los botones en pantalla indicados por los dedos en la siguiente captura de pantalla.



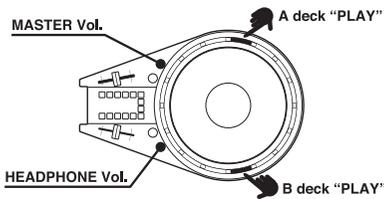
- A continuación, aparecerá un menú de las pistas y/o listas de reproducción sobre el deck cuyo botón se tocó en el paso anterior. Toque el nombre de la pista (o el nombre de la lista de reproducción y luego el nombre de la pista) que desea reproducir.



- Si selecciona una pista aparecerá su artwork (carátula) en los decks izquierdo y derecho. Si la pista no incluye ningún artwork (carátula), se mostrará la imagen de un disco fonográfico.



5. Uso del botón [REPRODUCCIÓN/PAUSA] del TRACKFORMER para el control de los decks. Ajuste el volumen de la salida mediante MÁSTER y/o AURICULARES.

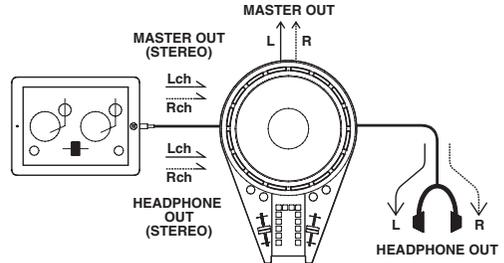


**NOTA**

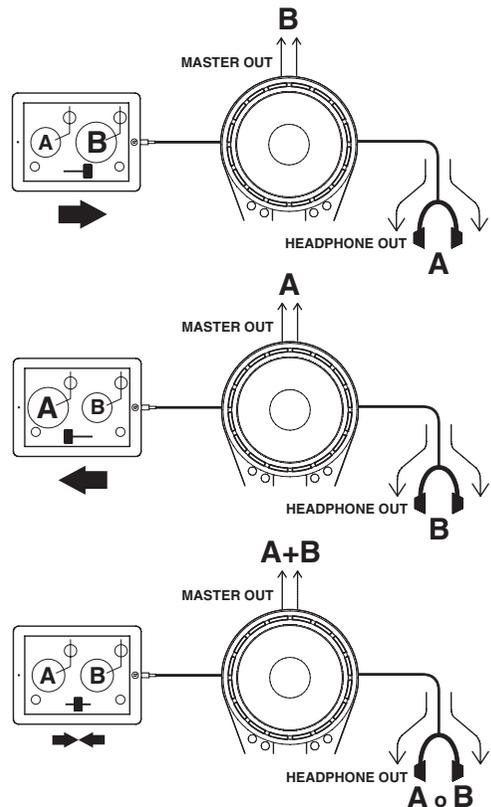
- Según la configuración inicial predeterminada de djay2 for iPad/iPhone, la reproducción de la pista se iniciará tan pronto como sea cargada. Puede cambiar la configuración para que la pista entre en estado de espera para la reproducción después de ser cargada. Para obtener más información, consulte el manual Tutorial disponible por separado.

## Flujo para la salida de audio

La salida de audio de 4 canales de djay2 for iPad/iPhone se divide entre los canales L (izquierdo) y R (derecho) de MASTER OUT y los canales L (izquierdo) y R (derecho) de la SALIDA DE AURICULARES (para salida pre-cueing).



- La salida de sonido desde la SALIDA MÁSTER DEL TRACKFORMER se puede seleccionar cambiando la posición de djay2 for iPad/iPhone CROSSFADER.
- Según la configuración inicial predeterminada, el sonido emitido desde SALIDA DE AURICULARES DEL TRACKFORMER es el sonido de reproducción del deck opuesto al seleccionado mediante CROSSFADER. Esto significa que podrá supervisar la siguiente pista que se va a reproducir a través de los auriculares.

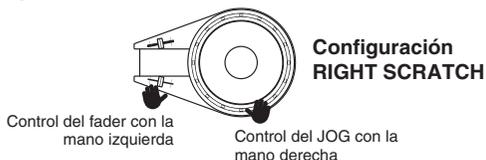


## Operaciones básicas

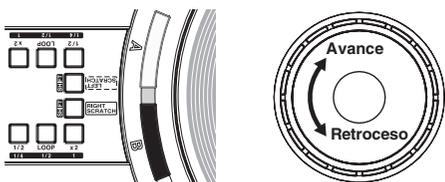
TRACKFORMER es una interfaz de usuario destinada principalmente para hacer scratch. En esta sección se describen las operaciones básicas, centrándose especialmente en la rueda JOG, que es una característica distintiva del TRACKFORMER.

- Todos los ejemplos de esta sección se muestran con la configuración RIGHT SCRATCH.

**Ejemplo:**



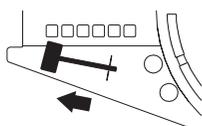
- La configuración RIGHT SCRATCH permite el control del CROSSFADER con la mano izquierda y el control de la rueda JOG con la mano derecha. Cuando se selecciona el botón [B] que se muestra en la siguiente ilustración, el control de la rueda JOG que se realiza con la mano derecha afecta a la pista del deck B (derecho) en la pantalla djay2 for iPad/iPhone.
- Si gira la rueda JOG en sentido horario se realizará una operación de avance rápido, mientras que si la gira en sentido antihorario se realizará una operación de retroceso.



### NOTA

- Aunque se seleccione la configuración RIGHT SCRATCH, se podrán utilizar los botones [A] y [B] para cambiar los decks controlados por la rueda JOG.
- En el siguiente ejemplo se muestra cómo reproducir la pista en el deck A y hacer scratch con el deck B.

1. En el TRACKFORMER, mueva a la izquierda el CROSSFADER hasta el tope y, a continuación, presione el botón [PLAY] del deck A. El sonido del deck A se emitirá desde MASTER OUT.



2. Presione el botón [PLAY] del deck B. En este momento, la pista del deck B, que será la próxima a ser mezclada, se emitirá a través de los auriculares.
3. Mueva la rueda JOG especificada como de tamaño B (botón [B] en ON) hacia adelante y hacia atrás para comprobar el sonido scratch a través de los auriculares.

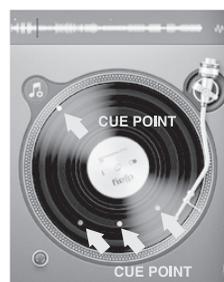


4. Mueva el CROSSFADER hacia la derecha siguiendo el ritmo de la pista del deck A, para que se mezcle con el sonido scratch del lado B.



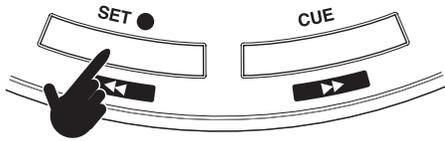
## Acerca del PUNTO CUE

El PUNTO CUE es la posición de inicio de una pista. La configuración del PUNTO CUE es necesaria para asegurar una suave reproducción de la mezcla del DJ. Los botones [CUE] (1, 2, 3) y el botón [SET CUE] del TRACKFORMER permiten configurar hasta cuatro puntos CUE por pista.



● Configuración de un PUNTO DE INICIO

El punto de inicio de una pista se puede encontrar haciendo girar la rueda JOG. Esta operación se basa en la observación de la forma de onda que aparece en la parte superior de la pantalla durante la búsqueda del punto de inicio. Una vez que encuentre el punto deseado, pulse el botón [SET CUE] para establecer el PUNTO DE INICIO. Al ajustar un PUNTO DE INICIO aparecerá una marca indicadora de color blanco en el punto correspondiente del disco en pantalla. Después de ajustar un PUNTO DE INICIO, cada vez que se presiona el botón [CUE PLAY] saltará al ajuste de un PUNTO CUE.



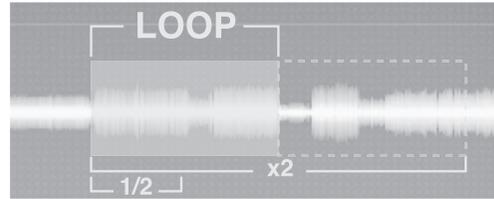
● Ajuste de un PUNTO CUE

Un PUNTO CUE se puede ajustar en cualquier punto dentro de una pista al presionar uno de los botones del área de PUNTO CUE ([CUE 1], [CUE 2], [CUE 3]). Posteriormente, cada vez que se presione un botón, la reproducción se iniciará desde el PUNTO CUE aplicable. Para borrar un PUNTO CUE, mantenga presionado el botón [SHIFT] mientras presiona el botón de área del punto CUE aplicable ([CUE 1], [CUE 2], [CUE 3]). Cuando se ajusta un PUNTO CUE, aparece una marca indicadora de color (CUE 1: rojo, CUE 2: verde, CUE 3: azul) en el punto correspondiente del disco en pantalla. Esta función resulta útil cuando se desea crear una mezcla, por ejemplo, que ajusta los puntos para Melodía A, Melodía B y chorus.

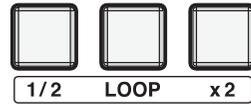


## Acerca de BUCLE AUTOMÁTICO

BUCLE (LOOP) es una función que le permite repetir la reproducción de un trozo de una pista. Una creatividad prácticamente sin límite de mezclas DJ gracias a la combinación de bucles.



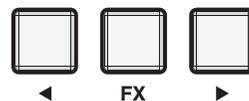
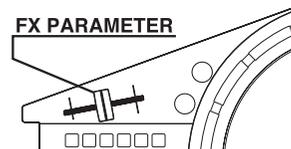
- Cuando se presiona el botón [LOOP] en el área de BUCLE AUTOMÁTICO, se crea un bucle con el número especificado de tiempos de compás.
- Presione el botón [1/2] para reducir a la mitad la duración del bucle, y el botón [x2] para duplicarla.
- Si presiona de nuevo el botón [LOOP] el BUCLE AUTOMÁTICO se cancela.



## Acerca de FX (Efectos)

djay2 for iPad/iPhone incorpora una gran cantidad de efectos que se pueden aplicar a las mezclas. Los efectos le proporcionan la versatilidad que necesita para crear interesantes arreglos a partir de pistas base.

- Presione el botón [FX] en el área EFECTO para aplicar los efectos seleccionados en ese momento al sonido que se está reproduciendo.
- Para cambiar el tipo de efecto, utilice los botones [◀] y [▶] en uno u otro lado del botón [FX].
- Para controlar la intensidad de los efectos aplicados, utilice el fader deslizante [FX PARAMETER].



# Referencia

## Solución de problemas

Síntoma	Acción necesaria
<b>Accesorios incluidos</b>	
No encuentro todos los elementos que deberían estar incluidos en el paquete.	Revise con cuidado dentro de todos los materiales de embalaje.
<b>Alimentación</b>	
La unidad no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe el adaptador de CA y/o asegúrese de que las pilas estén correctamente orientadas.</li> <li>Cambie inmediatamente las pilas por unas nuevas. O utilice el adaptador de CA o la alimentación por bus USB para alimentar el TRACKFORMER.</li> </ul>
El TRACKFORMER no se enciende cuando presiono el botón de encendido.	Asegúrese de presionar el botón  (Alimentación) hasta el fondo y con firmeza.
El TRACKFORMER se apaga repentinamente después de emitir un sonido fuerte.	Cambie inmediatamente las pilas por unas nuevas. O utilice el adaptador de CA para la alimentación. Para obtener más información, consulte "Requisitos de alimentación".
El TRACKFORMER se apaga repentinamente después de unos minutos de inactividad.	Desactive el apagado automático. Para obtener más información, consulte "Requisitos de alimentación".
<b>Conexiones</b>	
Mi iPad o iPhone no reconoce el TRACKFORMER.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe que el cable Lightning/Mini DIN esté conectado firmemente al TRACKFORMER.</li> <li>Asegúrese de observar la siguiente secuencia. Conecte el cable. → Encienda el TRACKFORMER. → Inicie la aplicación en su iPad/iPhone. Para obtener más información, consulte "Uso del TRACKFORMER (djay2 for iPad/iPhone)."</li> <li>Cierre todas las aplicaciones que se están ejecutando en el iPad/iPhone y luego inicie solo djay2 for iPad/iPhone.</li> <li>Apague el iPad / iPhone y vuelva a encenderlo.</li> <li>Con el SO del iPad / iPhone, realice la siguiente operación: "Ajustes" → "General" → "acerca de". En la pantalla que aparece, compruebe que se visualice "XW-DJ1".</li> </ul>
Mi ordenador no reconoce al TRACKFORMER.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para obtener información acerca de cómo conectarlo con un ordenador, consulte el Manual Tutorial que se entrega por separado.</li> <li>Confirme que las especificaciones de su ordenador satisfacen el entorno del sistema recomendado para el TRACKFORMER.</li> <li>Intente conectar a otro puerto USB del ordenador.</li> <li>Si está utilizando un concentrador USB u otra conexión indirecta, conéctelo directamente al puerto USB del ordenador.</li> <li>Cierre otros programas que se estén ejecutando, deshabilite la función LAN inalámbrica, cierre el software antivirus, cierre los programas que se ejecutan permanentemente en segundo plano y/o deshabilite Bluetooth.</li> </ul>
<b>Sonido y operaciones</b>	
El TRACKFORMER continúa generando sonido ininterrumpidamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apague el TRACKFORMER y vuelva a encenderlo.</li> <li>Cambie inmediatamente las pilas por unas nuevas. O utilice el adaptador de CA para la alimentación.</li> </ul>
El nivel de volumen o la calidad del sonido es anormal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste la configuración del nivel de volumen.</li> <li>Apague el TRACKFORMER y vuelva a encenderlo.</li> <li>Cambie inmediatamente las pilas por unas nuevas. O utilice el adaptador de CA para la alimentación.</li> </ul>
No puedo realizar una operación scratch.	Compruebe el ajuste actual de los botones de dirección TRACKFORMER SCRATCH y/o botones selectores de DECK.
No puedo realizar una operación de crossfader.	Compruebe el ajuste actual de los botones de dirección TRACKFORMER SCRATCH y/o botones selectores de DECK.
No se reproduce nada cuando presiono el botón PLAY.	Asegúrese de no haya ningún objeto en contacto con la rueda JOG.
No se emite ningún sonido por el altavoz incorporado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que el interruptor SPEAKER ON/OFF del TRACKFORMER esté en ON.</li> <li>Asegúrese de que la perilla de NIVEL DE SALIDA MASTER del TRACKFORMER no esté en la posición "MIN".</li> <li>Compruebe la posición del CROSSFADER del TRACKFORMER. Para obtener más información, consulte "Uso del TRACKFORMER (djay2 for iPad/iPhone)."</li> </ul>

## Especificaciones del producto

Modelo	XW-DJ1
<b>Terminales</b> Puerto USB Terminal del dispositivo iOS Terminal de salida de línea Terminal de salida de auriculares Toma de alimentación	Tipo B Toma Mini Din Toma de clavija RCA (estéreo); impedancia de salida: 1,3 k $\Omega$ ; tensión de salida: 0,45 V (RMS) MÁX Toma mini estéreo de 3,5 mm; impedancia de salida: 2 $\Omega$ ; tensión de salida: 1,0 V (RMS) MÁX 12 V CC
<b>Alimentación</b> Alimentación por bus USB Pilas  Autonomía de las pilas Adaptador de CA Apagado automático	Sistema de alimentación de 3 vías 5 V/500 mA 6 pilas alcalinas o de manganeso de tamaño AA, o pilas eneloop recargables de tamaño AA del Grupo Panasonic o pilas recargables EVOLTA de tamaño AA Aproximadamente 4 horas (pilas alcalinas, pilas recargables eneloop/EVOLTA) AD-A12150L Aproximadamente 30 minutos (pilas alcalinas, pilas recargables eneloop/EVOLTA); Aproximadamente 4 horas (adaptador de CA, alimentación por bus USB); Cancelación
Tamaño/salida del altavoz	6 cm/2,0 W
Consumo de energía	12 V CC --- 18 W
Dimensiones	344,7 (An) $\times$ 232,0 (Pr) $\times$ 66,8 (Al) mm
Peso	Unidad principal: Aproximadamente 1,1 kg (excluyendo las pilas)
Ambiente	Temperatura: 0 a 40 °C; humedad: 10 % a 90 % RH

- Las especificaciones y los diseños se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.
- Acceda al siguiente sitio web para obtener información sobre las últimas novedades y productos.

<http://world.casio.com/>

## Precauciones sobre el manejo del adaptador de CA

### Modelo: AD-A12150L

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones a mano.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este producto cerca del agua.
6. Limpie solamente con un paño seco.
7. No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, termorregistradores, hornos o cualquier otra fuente de calor (incluyendo amplificadores).
8. Utilice únicamente los aditamentos y accesorios especificados por el fabricante.
9. Deje todas las operaciones de mantenimiento a cargo de personal de servicio calificado. Es necesario que se efectúe el servicio técnico en cualquiera de los siguientes casos: cuando se ha dañado el producto, cuando la clavija o el cable de alimentación está dañado, cuando se haya derramado líquido o se hayan caído objetos dentro del producto, o cuando el mismo haya quedado expuesto a la lluvia o humedad, cuando no funcione normalmente, o cuando lo haya dejado caer.
10. Este producto no debe quedar expuesto a goteo o salpicaduras de líquidos. Tampoco deberá colocarse sobre el producto objetos que contengan líquido.
11. No permita que la salida de carga eléctrica exceda de la carga nominal indicada en la etiqueta.
12. Asegúrese de que el área circundante esté seca antes de conectar a una fuente de alimentación.
13. Asegúrese de que el producto esté correctamente orientado.
14. Desenchufe el producto durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarse por un período de tiempo prolongado.
15. No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación del producto. Instale el producto de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
16. Tenga la precaución de ubicar el cable de alimentación de manera que no lo pisen o prensen, especialmente en los puntos próximos a las clavijas, receptáculos, y los lugares por donde sale del producto.
17. El adaptador de CA deberá conectarse a un tomacorriente situado lo más cerca posible del producto para permitir una desconexión inmediata en caso de emergencia.

El símbolo mostrado a continuación tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento en el interior del producto, que podría tener potencia suficiente para constituir riesgo de choque eléctrico para los usuarios.



El símbolo mostrado a continuación tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en la documentación que viene incluida con el producto.





This recycle mark indicates that the packaging conforms to the environmental protection legislation in Germany.

Esta marca de reciclaje indica que el empaquetado se ajusta a la legislación de protección ambiental en Alemania.

**CASIO®**

MA1411-A Printed in China



XWDJ1-ES-1A

**CASIO COMPUTER CO., LTD.**  
6-2, Hon-machi 1-chome  
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

© 2014 CASIO COMPUTER CO., LTD.